

維基年會20週年——包容、影響力、永續發展 ——2025年維基媒體國際年會會議報導

ウィキマニア20週年——包容、影響力、永續的發展

2025年ウィキメディア会議報道

Inclusion, Impact, and Sustainability: the 2025 Wikimania, 20 Years of Wikimania

文 | 邱昱舜（政治大學民族學系學士生）圖 | 世界各國維基計畫成員

今年的維基年會是第20屆年會，由東非五國共同主辦，選擇在肯亞首都奈洛比舉行。這個地點選擇讓本屆年會更加多元：這屆大會是發表語言最多種的一屆，除了有東非共通語的斯瓦希里語和英語外，還有非洲另外兩個前殖民國所遺留的法語及西班牙語，以及在當地有悠久貿易傳統的阿拉伯語。另外，這也是繼埃及和南非主辦維基年會後第三次在非洲舉辦，而由於維基姊妹計畫已經發展近25年，這次的與會人數也非常多。據官方統計，有776人參加了這次的年會。

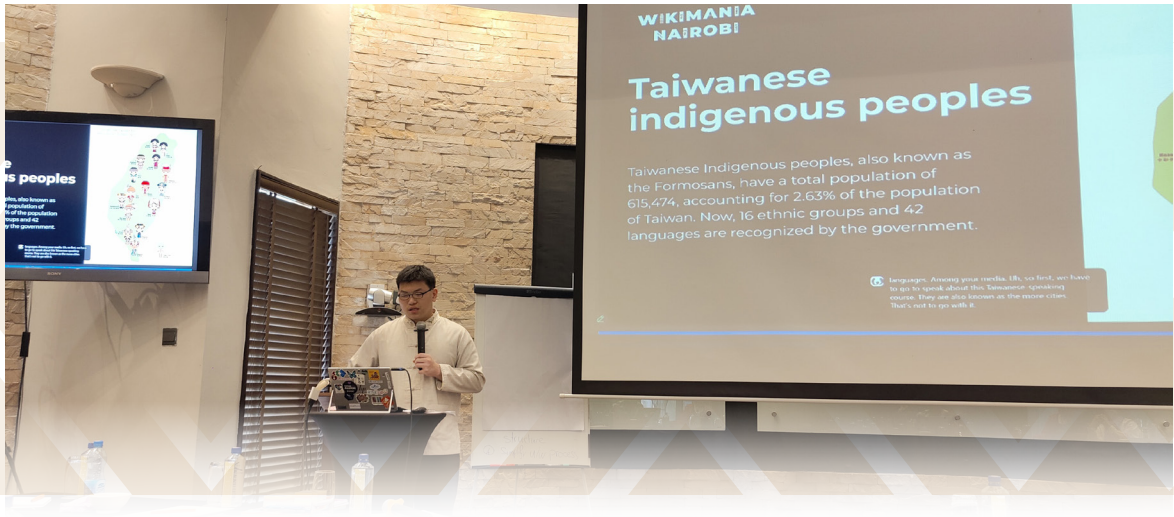
在入口處的世界地圖和立體的20打卡點上，也能看到如烏茲別克、查德或剛果民主共和國等維基社群相較小的國家或語言出現在這次的會場上。



台灣參加會前會的政大團隊林修澈、黃季平及邱昱舜等3人。（圖片來源：維基人Aristidek5maya提供）

會前會的發表〈用維基百科搶救民族語言〉

抵達奈洛比的當天，便是會前會。大會有多個會前會，我們所參加的是維基舌頭（Wikitongues）所主辦的會前會，討論的題目以語言為核心。會前會的場地是位在主會場商標飯店（Trademark Hotel）旁的部落飯店



作者在會前會上進行的族語維基發展報告。（圖片來源：維基人Aristidek5maya提供）

（Tribe Hotel），與會者來自非洲各地，有迦納、象牙海岸、納米比亞等地，也有投身於其他語言維基百科的朋友們。我們在會前會上的發表的題目是〈用維基百科搶救民族語言〉，這是林修澈教授在政大原民中心的研究計畫多年的總結，報告的重點，就是在論述維基百科的優勢：可以和其他語言連結，了解其他語言對於同個概念或詞彙的詮釋，並在了解其他語言之後，轉譯為自己的語言，並讓語言順應時代發展出新的面貌。簡而言之，就是在分享建立台灣原住民族語維基百科的理由還有其重要性。

意見多元的會前會

參加這場維基舌頭會前會的，多半是試圖透過維基百科，達到語言復振的推動者；我們也聽到很多非洲語言都遭遇到跟族語維基當年建立時相同的問題。從最初的「維基孵育場」就有很多問題，因為一個維基百科要從「孵育場」中「誕生」，並沒有一個標準。條目數要多少？持續編輯的用戶數要多少？都沒有準確

的答案。而在「孵育」的過程中，程式碼的語言轉換就會有問題：「登入」怎麼翻譯？「模板」怎麼翻譯？這些在原有的語言中沒有的詞彙，和科技碰撞後，產生了許多需要大量討論和共識的問題。同樣的概念，不同年齡層認為適合的翻譯不一定相同；在基礎的程式語彙解決後，隨之而來的就是使用者不知道如何編輯的問題。需要大量的用戶和編輯者，才有可能支撐起一個語言自己的維基百科。

目前看到有的語言舉辦了大量的工作坊，但也有某些語言遲遲找不到人來寫。這些語言的維基百科和台灣的族語維基百科們最大的不同，就是這些語言沒有政府的支持，甚至有的政府連把這些語言列為官方語言的可能性也沒有。這就帶到了另外兩個問題：要怎麼讓這個語言的使用者，知道自已的母語能在網路上使用？非洲大部分國家將英語和法語當作官方語言，既然用這兩個語言已經可以很迅速地找到資訊，為何還需要使用母語？這些都是在年會上討論到的問題。各種語言除了用彼此的經驗給對方解方，也有維基媒體基金會的成員，給



立體的「20」打卡點，打卡點旁有幾盒彩色筆讓大家自由發揮。在維基人們的創作上，上面佈滿了世界各地的語言和圖樣。（圖片來源：維基人さえば一提供）



年會開幕式上的蒲隆地表演團，可在戰鼓上見到蒲隆地國旗。（圖片來源：維基人Luisalvaz提供）

出了一些只有基金會才能解開的答案，如語言維基百科從孵育場中誕生的標準。

整場會前會在歡愉的狀態中結束，與會的大家都有十足的收穫。

蒲隆地戰鼓聲舞動出精彩絕倫的開幕式

20週年的開幕式在大會主會場一商標飯店舉行，商標飯店的建築非常特殊，和巨大的商場共構，讓飯店看起來反而像是附設的。當天的會場水洩不通，也有些人選擇在會場外的轉播螢幕觀看開幕式。開幕式的開場表演令人震驚不已。在簡短的歡迎影片後，來自蒲隆地的表演團，頭頂傳統戰鼓，或帶長茅、盾牌或鋤頭，清唱走入會場，以傳統戰舞的形式展開表演，其中擊鼓聲之大，讓整個會場都為之震動。而最後表演團的退場，採用與進場時前後呼應的形式走出會場。

我的位置在走道旁，身旁的擊鼓聲令人震耳欲聾。這樣的開場非常合乎這次大會的調性，也算是為第20次大會做了一個精采的起頭。

維基百科在大學教學中的應用

除了會前會的發表外，我們在會議上也有黃季平老師發表的一篇〈維基百科寫作在「世界民族誌」大學課程的執行〉。內容主要是重新反思維基百科在大學教學中的應用。「世界民族誌」是本校民族學系的大一必修課程，修課人數約有50人。在2015年至2020年間，該課程和台灣維基媒體協會合作，是維基百科教育專案之一。這堂課的立意良善，希望大一學生可以認識世界各地的民族，同時將所蒐集到的資料進行整理，編輯成維基百科的條目。

但實際上，學生在面對這堂課時最大的問題無非有二：「才剛入學，我怎麼會有能力將知識進行轉化，編寫維基百科？」及「我要怎麼知道我的文獻有沒有問題？」而且，當遇到較小的族群或非洲的族群時，其他語言資料又可能比英語資料還多；英語資料就已經讓一些同學叫苦連天了，還要讀懂其他語言更是難上加難，再加上，當時編輯維基百科，視覺化編輯器還不怎麼好用，學



維基舌頭會前會的大合照。（圖片來源：維基人Tochiprecious提供）



參加本次年會的台灣人合照（圖片來源：台灣維基媒體協會提供）

生需要了解程式碼才能進行編輯，因此也讓很多學生望而卻步。最後，這場課程實驗在2020年結束，但依舊為中文維基百科做出了超過200則條目的貢獻。

發表後，來自愛沙尼亞的維基人指出，在他的實踐中，和維基百科合作的課程應該要是必修課，不應該是通識課，不然學生對課程不會太認真；也有來自印尼的大學生，對這堂課的上課情形提出一些想法與回饋。能在會場上遇到其他的合作者或講師，並產生新的想法和火花，是很有價值的收穫。

維基年會的交換特色

維基年會最有特色的地方，就是在入口處有一個交換空間。在這個交換空間，可以交換來自世界各地的維基計畫宣傳品、鈔幣、明信片和小零食等等。這個交換空間是由維基收集（WikiCollection）所發起。維基收集計畫從2024年由阿聯維基媒體協會發起，主要活躍於阿拉伯語維基社群。其主要貢獻，就是在維基媒體上提供各種等比例的

紙鈔和錢幣的圖片。在這個交換空間，我放置了台灣的明信片和幾個十元，也有其他來自台灣的維基人放了兩箱乖乖，祈求這次年會能夠順利舉行。我自己也拿了來自孟加拉和智利的鈔票和錢幣，希望這一種大型的交換活動能夠持續下去，讓世界各地的維基人都能體驗到不同國家的味道，也能知道其他語言的維基計畫在做什麼。

結語

還記得當初選讀民族學系的原因之一，就是因為在維基百科上看到世界民族誌的維基教育專案；入學後也擔任了黃季平老師的教學助理。作為長期的維基人，年會從來都是可遠觀而不可褻玩的高層會議，直到黃季平老師邀請我參加這次的維基年會，協助英語翻譯與行程規劃時，多少有點受寵若驚。而在年會上，認識了來自世界各地和自己年齡相仿的維基人們，也獲得了一次相當寶貴的交流機會。希望明年巴黎再見！◆